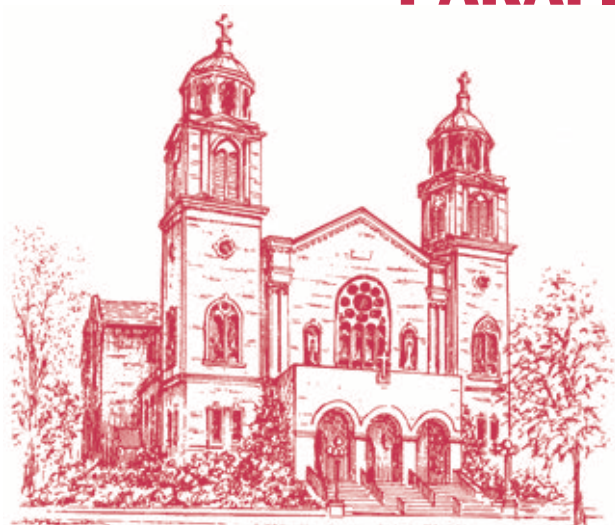


SAINT HEDWIG PARISH

PARAFIA ŚW. JADWIGI



872 Brunswick Ave., Trenton, N.J. 08638
Rectory – 609-396-9068 - Plebania

Rev. Can. Dr. Jacek W. Labinski
Pastor - Proboszcz

Deacon: - Diakon
Barry J. Zadworny (Retired)

MASS SCHEDULE:

Saturday 5 P.M.
Sunday 8 A.M. (Polish), 9:30 A.M., 11 A.M. (Polish)
Daily 8 A.M. (Monday and Friday) in Chapel
Wed. 7 P.M. (Polish) In Chapel with Novena
Holy Days 8 A.M. (English-Chapel)
and 7 P.M. (Polish-Church)

RELIGIOUS EDUCATION:

Mr. Walter Czajkowski
Tue or Wed Eve. 5:15 P.M. to 6:30 P.M.
Tel.: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SACRAMENT OF BAPTISM: Every Saturday and Sunday.
Parents should make arrangements in advance by calling the
Rectory. Baptism instructions for parents and godparents the
second Thursday night of each month at 7 P.M. in the Convent.

ANNOINTING OF THE SICK: Please call the Rectory if someone
is gravely ill and would like to receive the sacrament of the sick
or in the case of an emergency call day or night.

VISITATION THE SICK: Father & Extraordinary Ministers of Holy
Communion visit the sick of our Parish Family every First Friday.

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Every Saturday at 4:30 P.M.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Couples planning to be married,
please contact the Pastor or one of our Deacons one year before
the marriage date in accord with a Common policy of the
Diocese of Trenton.

PARISH OFFICE:

Monday, Tuesday, Thursday, Friday: 9 A.M. – 12 P.M.
1 P.M. – 4 P.M.

WEDNESDAY - CLOSED

PARISH REGISTRATION: To register, change address or moving
out of the Parish please call the Rectory.

Website: www.sainthedwigparish.com

MSZE ŚWIĘTE:

Sobota 5 P.M.
Niedziela 8 A.M. (po polsku), 9:30 A.M. i 11 A.M. (po polsku)
Dni powszednie 8 A.M. (poniedziałek i piątek) w kaplicy
Środa 7 P.M. po polsku z Nowenną do MBożej
Święta obowiązkowe 8 A.M. w kaplicy i 7 P.M. po polsku w kościele

NAUKA RELIGII:

Mr. Walter Czajkowski
Nauka dla dzieci w każdy wtorek lub środę od 5:15 P.M. do
6:30 P.M. Telefon: 609-396-0020
Email: walterc9012@gmail.com

SAKRAMENT CHRZTU ŚW: W każdą sobotę i niedzielę. Prosimy
o zgłoszenie planowanego chrztu w biurze parafialnym parę
tygodni przed wybraną datą. Spotkanie przed chrztem w drugi
czwartek miesiąca o 7 P.M. w konwencie.

NAMASZCZENIE CHORYCH: Prosimy o zgłaszanie w biurze ciężko
chorych chcących przyjąć sakrament namaszczenia lub dzwonić w
razie nagłego przypadku o każdej porze dnia i nocy.

ODWIEDZINY CHORYCH: Ksiądz i szafarze Komunii św.
odwiedzają chorych w każdy pierwszy piątek miesiąca.

SAKRAMENT POJEDNANIA: Spowiedź św. w każdą sobotę w
kościół od godz. 4:30 P.M.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA: Zgodnie z prawem obowiązującym w
naszej diecezji, wszystkich pragnących zawrzeć sakramentalny
związek małżeński prosimy o zgłoszenie się do biura parafialnego na
rok przed planowaną datą ślubu.

BIURO PARAFIALNE: Biuro parafialne czynne w poniedziałek,
wtorek, czwartek i piątek od godz. 9 A.M. – 12 P.M. i 13 P.M. –
16 P.M. Przerwa na lunch 12 P.M. – 13 P.M.

W ŚRODĘ BIURO PARAFIALNE JEST NIECZYNNE.

REJESTRACJA DO PARAFII: Wszystkich uczęszczających do
naszego Kościoła prosimy o zarejestrowanie się w biurze
parafialnym. Jest to szczególnie przydatne dla wszystkich
rozliczających się z podatku, jako że na końcu roku można
otrzymać z Parafii zaświadczenie o wysokości złożonej ofiary w
ciągu roku, którą można odpisać od podatku.

STRONA INTERNETOWA: Naszą Parafię można znaleźć na
stronie Internetu pod adresem: www.sainthedwigparish.com.

Mass/Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, June 29th, 2020

Sts. Peter & Paul

8:00 a.m. † Jan & Jadwiga Radgowski
from daughter

WEDNESDAY - ŚRODA, July 1st

7:00 p.m. † Natalie Anna Kawalec
od rodziny i brata

FRIDAY - PIĄTEK, July 3rd, *St. Thomas*

8:00 a.m. † Dot Rose
from friends

SATURDAY - SOBOTA, July 4th, *Independence Day*

5:00 p.m. Living & Deceased Members of
St. Hedwig's Parish Family

† Catherine Foy
from children
† Helen Kwacz
from Chris & Bill Muszynski
† Bart Lipinski
from Chris & Bill Muszynski
† Joyce Walters
from Jason, Sharon, Jay Jr.
and J. Ulrich

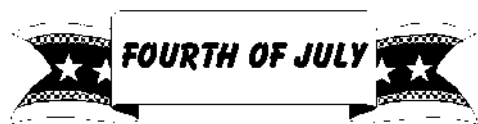
SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



SANCTUARY CANDLE

Church

O zdrowie i błog. Boże dla Danuty Łabińskiej od syna

Chapel

† Stanley & Josephine Lorek from family



Mass/Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, July 5th, 2020

*XIV Sunday in Ordinary Time
XIV Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Elżbieta Kieruczenko
od córki
† Maria i Marian Grzymała
od Barbary
† Sr. Cyriaka Sawicka
od Stanisława
† Julian Czerwinski
od wnuczki Anny z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members
of the Rosary Society

† Anthony Strycharz
from family
† Edward L. Taborek
od rodziny
† Patricia Grenda
from Joseph & family

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże
dla Magdaleny Stankowskiej
z okazji 25 urodzin

† Jadwiga Dziekonska
od Marysi z rodziną
† Jan Górski
od córki z rodziną
† Andrzej Lisowski
od rodziny
† Sławomir Obrycki
od rodziny
† Ryszard Karwowski
od siostry



Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dziegielewska, Zenon Dziegielewski, Sabina Dziewięcka, Charles & Eileen Fair, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Charles Kowalski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

Please call the Rectory Office
to add or delete names from the list.



TRZYNASTA NIEDZIELA W CIAGU ROKU - Mt 10,26-33: *Jezus powiedział do swoich apostołów: Nie bójcie się ludzi. Nie ma bowiem nic zakrytego, co by nie miało być wyjawione, ani nic tajemnego, o czym by się nie miano dowiedzieć. Co mówię wam w ciemności, powtarzajcie na świetle, a co słyszycie na ucho, rozgłaszajcie na dachach! Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą. Bójcie się raczej Tego, który duszę i ciało może zatracić w piekle. Czyż nie sprzedają dwóch wróbli za asa? A przecież żaden z nich bez woli Ojca waszego nie spadnie na ziemię. U was zaś nawet włosy na głowie wszystkie są policzone. Dlatego nie bójcie się: jesteście ważniejsi niż wiele wróbli. Do każdego więc, który się przyzna do Mnie przed ludźmi, przyznam się i Ja przed moim Ojcem, który jest w niebie. Lecz kto się Mnie zaprze przed ludźmi, tego zaprę się i Ja przed moim Ojcem, który jest w niebie.*

Czytając słowa Jezusa: „Kto miłuje ojca lub matkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien. I kto miłuje syna lub córkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien”, można by Go posądzić o egoizm. Z tekstu zda się wynikać, że Jezusowi zależy bardzo na tym, by był miłowany. Nie liczy się przy tym ani z ojcem, ani z matką, ani z dzieckiem. Taka interpretacja słów Mistrza z Nazaretu świadczy jednak o niezrozumieniu Ewangelii. Jezus bowiem wzywa, by otoczono Go miłością jednak nie w trosce o Jego szczęście, lecz w trosce o nasze dobro. Pragnie ostrzec i zachować przed wypaczeniem miłości. Zbyt dobrze zna nieszczęście, jakie jest ukryte w przesadnym umiłowaniu wartości przemijających. Jezusowi bardzo zależy na tym, by dzieci kochały rodziców, a rodzice dzieci. Ta miłość jest podstawą rodzinnego szczęścia. Warunkiem jednak prawdziwej miłości domowników jest wypełnienie własnego serca miłością Boga. Wypowiedzi Jezusa nie należy rozumieć jako wezwania do rezygnacji z miłości opartej na więzach krwi, lecz jako wezwanie do jej uporządkowania. Chodzi o to, by nigdy nikogo, nawet najbliższych, nie kochać bardziej niż Jezusa. Jakże często można obserwować dramaty współczesnych ludzi, lekceważących wezwanie Chrystusa. Zachowanie hierarchii miłości to jeden z najistotniejszych elementów mądrości. Jej zlekceważenie prowadzi zawsze do wielkich dramatów. Człowiek, który nie oparł życia na miłości Chrystusa, staje się podobny do rozbitka dryfującego na lodowych krach, które coraz bardziej się kruszą i topnieją. Przeskakując z jednej kry na drugą szuka bezpieczeństwa i twardego gruntu pod nogami, a w miarę wpływu lat coraz jaśniej dostrzega, że jest to poszukiwanie daremne. Sam Jezus mógł każdego z nas kochać „aż do końca” tylko dlatego, że nikogo z nas nie kochał bardziej niż swego Ojca. To ta miłość Ojca uzdalniała Go do miłowania każdego człowieka w stopniu najdoskonalszym. On w oparciu o swoje własne doświadczenie ukazuje nam jedynie mądre ustawienie miłości. Kiedy woła: „Kto miłuje ojca lub matkę bardziej niż Mnie, nie jest Mnie godzien”, ma na uwadze nie siebie, lecz dobro nasze i naszych bliźnich. W miłowaniu Chrystusa nie my ubogacamy Jego, lecz On nas. Godnym Chrystusa jest ten, kto chce prawdziwie kochać, kto chce w miłości spotkać się z Nim i z swymi bliskimi. Tylko ten, kto kocha Boga, potrafi zawsze ubogacić matkę, ojca, córkę, syna, męża, żonę, siebie.

MSZE ŚW. – Bardzo dziękuję za pomoc w dezynfekcji ławek po Mszach św. Ku memu miłemu zaskoczeniu wiele osób zostało by pomóc. W związku z tym, że przecieranie ławek zabiera zaledwie kilka minut (dalej tylko 1/3 ławek może być używana), od **niedzieli 5 lipca** wracamy do stałego porządku Mszy św.: o 8:00 po polsku, 9:30 po angielsku i o 11:00 po polsku. Jeszcze raz serdeczne Bóg zapłać!

MASSES – Thank you very much for your help in disinfecting the pews after Masses. To my pleasant surprise, many people came forward to help. Due to the fact that it takes only a few minutes to wipe the pews (still only 1/3 of the pews can be used), from **Sunday, July 5th** we'll return to the former schedule of Masses on Sunday at 8:00 in Polish, 9:30 in English and 11:00 in Polish. May God reward your good hearts!

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Kończy się czerwiec – miesiąc naszej szczególnej modlitwy do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Jednak nadal pamiętajmy o powinności wynagradzania Bożemu Sercu za popełniane grzechy, za wszelkie zniewagi i nasze braki w wierze, nadziei i miłości.
2. Jutro, 29 czerwca, przypada uroczystość Świętych Apostołów Piotra i Pawła. W kalendarzu liturgicznym czcimy ich razem, bo są dwoma wielkimi filarami, na których wsparty jest Kościół rzymski. Tradycja głosi, że ponieśli śmierć męczeńską tego samego dnia. Ich wstawiennictwu będziemy polecać Bożej opiece wierzących, zwłaszcza pasterzy Chrystusowej owczarni. Swoimi modlitwami obejmijmy również papieża Franciszka – Piotra naszych czasów.
3. W środę powierzmy naszą codzienność Matce Bożej Nieustającej Pomocy podczas nowenny o godz. 7:00 wieczorem. Do omodlenia mamy w tym czasie tyle spraw, a Jej Serce, wypełnione miłością macierzyńską i niezrównaną dobrocią, wsłuchuje się w nasze błagania.
4. W piątek, 3 lipca, obchodzimy święto Świętego Tomasza, który pokonał niemoc własnej wiary i - jak głosi tradycja - zaniósł naukę Chrystusa aż do Indii, gdzie zginął śmiercią męczeńską.

W tym tygodniu patronują nam:

29 VI – święci Apostołowie Piotr (†około 64 lub 67) i Paweł (†około 67 lub 66), dwa największe filary Chrystusowego Kościoła; obaj byli współzałożycielami gminy chrześcijańskiej w Rzymie, obaj w tym mieście oddali dla Chrystusa swoje życie, również w Rzymie są ich relikwie.

3 VII – św. Tomasz Apostoł (†67), należał do grona Dwunastu powołanych przez Pana Jezusa, zaniósł Ewangelię aż do Indii i tam poniósł śmierć męczeńską.

HomeEx[®] REALTY LLC

Buying or Selling

1150 Brunswick Ave., Trenton, NJ 08638

Betty Dziegielewski
Broker Associate

Cell: 732-580-6615

BettyDziegi@gmail.com

Licensed in NJ & PA



Parishioner

SUPER DELIKATESY

1225 Brunswick Ave.
Lawrenceville, NJ
609-396-6700
Duzy Wybor Swietnych Wedlin
Zapraszamy

MEGAHAIR SALON ZAKLAD FRYZJERSKI

ZAPRASZA 5 DNI W TYGODNIU

Haircut • Color • Perm • Manicure • Pedicure • Waxing
922 Brunswick Ave. (609) 396-4500

Poulson & Van Hise Funeral Directors

Joseph C. Parell, III, C.F.S.P.
Owner/Manager • NJ Lic. #3529
Scott C. Larkin, Director • NJ Lic. 4447
650 Lawrence Rd., Rt. 206, Lawrenceville, NJ
609-396-8168 • www.poulsonvanhise.com
poulsonvanhise@aol.com

GUTTER CLEANING

GUTTER DOCTOR

609-586-2300

AV DENTAL



Dr. Mohana Muthukumaran

Adults • Children • Seniors

Senior Discount
Student Discount

609-392-5515

1616 Brunswick Ave., Lawrenceville, NJ 08648

Special Offer for New Patient:
FREE Exam & Consultation Value \$120
1 coupon per family. 1 coupon per visit. Not to be combined with any other offer.

EWING MEMORIALS



Headstones, Monuments
Markers, Engraving, Foundation Restoration
Serving Mercer County For 100 Years
Family Owned & Operated
609-882-1107
ewingmemorials@gmail.com

EURO COUNTERTOPS Granite & Marble LLC

Fabrication, Installation & Service

**Mention This Ad
For 20% Off Any Job**

310 Dryden Avenue, Ewing
609-608-5750

Pawel Zawadzki
Cell 609-658-7422

What's My Name?

The #WHATSMYNAME Movement asks everyone to simply ask drivers "What's my name?" before entering their vehicle to make sure it is the car they are supposed to enter.

#WHATSMYNAME

In Remembrance of
Samantha Josephson



To all those essential workers keeping us safe, your service is invaluable & appreciated.

Thank you

JP JOHN PATRICK publishing company, inc. &

POLISH & SLAVIC[®] FEDERAL CREDIT UNION

PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA[®], kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Trenton (110 N. Olden Ave., Trenton, NJ 08638, tel. 609.278.9580).

1.855.PSFCU.4U www.NaszaUnia.com



We Have Reached
100,000
Members!



catholicmatch[®]

New Jersey

CatholicMatch.com/dateNJ

Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains
Foundation Repair
Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777

www.morganbasementwaterproofing.com

Providing
Exceptional General
& Specialized Dentistry
Under One Roof

POLISH
SPEAKING DENTIST
& STAFF

Family & Spa Dentistry
Donna Vagnozzi-Bucci, DMD, PC
7 Tree Farm Rd., STE 200
Pennington, NJ
609.818.9797
familyandspadentistry.com

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.

Message and data rates may apply.